Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
17 AVR 1964
Traduction A. Coordination
Vertaald uit het N.

C.

MTL. L.8761/2.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 6e maart 1964 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot bepaling van de procedure van de verdeling van de opbrengst der bijdragen voor sociale zekerheid en tot oprichting van een commissie voor financiële problemen", heeft de 20e maart 1964 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 6 mars 1964, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "déterminant la procédure de répartition du produit des cotisations de sécurité sociale et portant institution d'une commission des problèmes financiers", a donné le 20 mars 1964 l'avis suivant :

C.E. R.S.
17.4.64

Daar de artikelen 4 tot 6 hun rechtsgrond vinden in artikel 29 van de Grondwet, is het geraden hiernaar te verwijzen in de aanhef.

In het eerste lid van de aanhef moet nog melding worden gemaakt van de wijzigende wetten van 9 augustus 1963 en 9 maart 1964 en van het koninklijk besluit van 10 maart 1964, terwijl de vermelding van de wet van 2 juli 1963 moet worden geschrapt.

Het tweede lid van de aanhef ware vollediger gesteld als volgt :

"Gelet op de besluitwet van 10 januari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de mijnwerkers en ermee gelijkgestelden, inzonderheid op artikel 2, § 4, gewijzigd bij de wetten van 28 april 1958, 14 februari 1961, 25 juli 1962, 9 augustus 1963 en 9 maart 1964 en de koninklijke besluiten van 4 september 1963, 13 december 1963 en 10 maart 1964;".

In de tekst van artikel 2 wordt telkens melding gemaakt van de wijzigende wetten of besluiten. Dergelijke werkwijze is niet gebruikelijk in het beschikkend gedeelte van een tekst. Daar de in het ontwerp onder artikel 2 voorkomende opsommingen bovendien onvolledig zijn, is het geraden de vermelding der wijzigende teksten te schrappen.

Le fondement légal des articles 4 et 6 résidant dans l'article 29 de la Constitution, il conviendrait de viser celui-ci dans le préambule.

A l'alinéa 1er du préambule, il doit encore être fait mention des lois modificatives des 9 août 1963 et 9 mars 1964 et de l'arrêté royal du 10 mars 1964, tandis que la mention de la loi du 2 juillet 1963 doit y être supprimée.

L'alinéa 2 du préambule devrait être complété ainsi qu'il suit :

"Vu l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés, notamment l'article 2, § 4, modifié par les lois des 28 avril 1958, 14 février 1961, 25 juillet 1962, 9 août 1963 et 9 mars 1964 et par les arrêtés royaux des 4 septembre 1963, 13 décembre 1963 et 10 mars 1964;".

A l'article 2, il est chaque fois fait mention des lois et arrêtés modificatifs. Une telle manière de procéder n'est pas usuelle dans le dispositif d'un texte. Les énumérations des textes modificatifs qui figurent à l'article 2 étant, en outre, incomplètes, il est préférable de les omettre.

De kamer was samengesteld uit

de Heren Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	K. MEES, H. ADRIAENS,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	G. VAN HECKE, J. DE MEYER,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw Madame :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. O. DE LEYE, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M. O. DE LEYE, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER ,

(get.) J. DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.